

## DODATOK č. DOD/02 – 2011//084/2010-IZ-4.0/V

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku k projektu č. 27120130279  
zo dňa 15.02.2010

ČÍSLO ZMLUVY: 084/2010-IZ-4.0/V

### ZMLUVNÉ STRANY

#### Poskytovateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR  
sídlo : Špitálska 4-6, Bratislava 816 43  
Slovenská republika  
IČO : 00 681 156  
DIČ : SK 2020796338  
konajúci : RNDr. Jozef Mihál, podpredseda vlády, minister  
v zastúpení  
názov : Fond sociálneho rozvoja  
sídlo : Špitálska 6, Bratislava 814 55  
Slovenská republika  
IČO : 30854687  
DIČ : 2021846299  
konajúci : Mgr. Marek Hojsík, generálny riaditeľ

na základe Splnomocnenia o delegovaní právomoci riadiaceho orgánu zo dňa  
2.11.2007.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľ nenávratného finančného príspevku:

názov : Národné centrum pre rovnosť príležitostí  
sídlo : Laurinská 2, 811 01 Bratislava  
Slovenská republika  
zapísaný v : Registri neziskových organizácií  
konajúci : Anna Klimáčková, štatutárna zástupkyňa  
IČO : 31821511  
DIČ : 2021388072

(ďalej len „Prijímateľ“)

Zmluvné strany v súlade s Článkom 8. ods. 1.Všeobecných zmluvných podmienok  
k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva“)  
k projektu č. DP 14/OPZaSI-FSR-2008/2.1/02 zo dňa 15.02.2010, kód ITMS:  
27120130279.

uzatvárajú k Zmluve  
tento **Dodatok číslo DOD/02-2011//084/2010-IZ-4.0/V**

Článok I.

Mení sa čl. 2 **Predmet a účel zmluvy** ods. 2.4 Špecifických zmluvných podmienok nasledovne:

- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. **do 31.03.2011**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: .....--....., na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok II.

Mení sa čl. 3 **VÝDAVKY PROJEKTU A NFP** ods. 3.4 Špecifických zmluvných podmienok nasledovne:

- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP a to **od 01.02.2010 do 31.03.2011**.

Článok III.

1) Mení sa príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP v tabuľke 4 – Merateľné ukazovatele projektu nasledovne:

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osôb, ktorým sú v projekte poskytnuté/poskytované služby starostlivosti	Počet	0	2010	180	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – spolu	Počet	0	2010	180	2011
	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	Počet	0	2010	1	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	Počet	0	2010	40	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	Počet	0	2010	140	2011
	Počet zamestnancov zapojených do vzdelávacích aktivít projektu	Počet	0	2010	1	2011
	Počet vzdelávacích programov dostupných on-line	Počet	0	2010	1	2011
Dopad	Počet úspešne ukončených projektov	Počet	1	2011	1	2016

### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
<b>Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity</b>						
Výsledok	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	Počet	0	2010	1	2011
<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>						
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	Počet	0	2010	40	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	Počet	0	2010	140	2011

2) Mení sa príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP v bode 6 časový rámec realizácie projektu nasledovne:

### 6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násillia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.	02/2010	03/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu <sup>1</sup>	02/2010	03/2011
Publicita a informovanosť	02/2010	03/2011

### Článok IV.

Mení a doplňa sa článok 5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY nasledovne:

5.5. vypustený

5.8. Pod pojmom „Výzva na predkladanie žiadostí“ uvedenom vo VZP, časti Výklad pojmov, sa pre účely tejto Zmluvy, rozumie aj písomné vyzvanie adresované Prijímateľovi zo strany Poskytovateľa, aby podal žiadosť o poskytnutie NFP.

5.14. Pre účely tejto Zmluvy sa hodnota v článku 8 ods. 3 písm. d), ods. 4 písm. c) a súčasne v článku 10 ods. 1 písm. g. VZP „5 %“ mení na „25 %“.

5.17. vypustený

<sup>1</sup> Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

- 5.19. Prijímateľ je povinný informovať Poskytovateľa o uzatvorení dodatku zmluvy medzi prijímateľom a jeho dodávateľom a postúpiť kompletnú dokumentáciu Poskytovateľovi na vykonanie novej kontroly.
- 5.20. vypustený
- 5.22. vypustený
- 5.23. vypustený
- 5.24. vypustený
- 5.31. vypustený
- 5.32. Schválením výdavku v rozpočte projektu nevzniká prijímateľovi automaticky nárok na uhradenie výdavku, ak nepreukáže oprávnenosť výdavku v zmysle usmernenia RO č. N3/2007 k oprávnenosti výdavkov pre programové obdobie 2007 – 2013 v zmysle neskorších aktualizácií“
- 5.33. Prijímateľ je povinný zasielať Úradu pre verejné obstarávanie všetky oznámenia používané vo verejnom obstarávaní pre nadlimitné a podlimitné zákazky vrátane Oznámenia o zverejnení výzvy na predloženie ponúk pre zákazky zadávané postupom zadávania podprahových zákaziek obstarávané prijímateľom za účelom ich zverejnenia na internetovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.
- 5.34. Pred začatím verejného obstarávania je prijímateľ povinný vypracovať a predložiť analýzu verejných obstarávaní za celý projekt v členení podľa plánovaných predmetov zákazky, dostatočného opisu predmetu zákazky a predpokladanej ceny a dostatočným komentárom.
- 5.35. Prijímateľ je povinný zasielať poskytovateľovi informáciu v elektronickej forme, minimálne tri pracovné dni pred plánovaným zverejnením požiadavky na obstaranie požadovaného tovaru, služieb alebo stavebných prác (zákazky s nízkou hodnotou, podprahové zákazky, ktoré sú podprahové aj predpokladanou hodnotou a pre prijímateľov, ktorým poskytovateľ poskytol viac ako 50 % NFP, na projekt). Táto povinnosť sa vzťahuje na zákazky, ktorých predpokladaná hodnota je rovná alebo vyššie ako 1 000,- EUR bez DPH. Poskytovateľ túto informáciu uverejní na svojej internetovej stránke.
- 5.36. Projekt bude implementovaný spolu s partnermi: .....--..... Vzťahy medzi prijímateľom a partnerom/partnermi sú upravené osobitnou zmluvou (Zmluvou o partnerstve), ktorá je súčasťou žiadosti o NFP. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny Zmluvy o partnerstve je prijímateľ povinný poskytovateľovi oznámiť do 15 dní odo dňa tejto zmeny.

#### Článok V.

Zmluvné strany sa v súlade s ust. Článku 4. bod 4.3 dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom, a to v prípadoch uvedených v Článku 8. bod 7. VZP.

V rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa zaväzujú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať vzájomne tieto svoje emailové adresy, resp. faxové čísla:

Poskytovateľ: emailová adresa: zmluva@fsr.gov.sk

Prijímateľ: emailová adresa: ncr@stonline.sk

#### Článok VI.

1. Nedeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
3. Ostatné, týmto Dodatkom k Zmluve nedotknuté ustanovenia Zmluvy zostávajú v platnosti bez zmien.
4. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok k Zmluve riadne a dôkladne prečítali, porozumeli jeho obsahu a sú im známe jeho právne podmienky. Tento Dodatok k Zmluve zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom, nevzbudzujúcim pochybnosti o úmysle zmluvných strán, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Tento dodatok k Zmluve nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....

.....

Mgr. Marek Hojsík  
generálny riaditeľ

Mgr. Anna Klimáčková  
riaditeľka

Fond sociálneho rozvoja

Národné centrum pre rovnosť príležitostí

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Zvýšenie informovanosti zameranej na toleranciu a násilie	
Kód ITMS	27120130279	
Operačný program	Zamestnanosť a sociálna inklúzia	
Spolufinancovaný z	Európsky sociálny fond	
Prioritná os	2 Podpora sociálnej inklúzie	
Opatrenie	2.1 „Podpora sociálnej inklúzie osôb ohrozených sociálnym vylúčením alebo sociálne vylúčených prostredníctvom rozvoja služieb starostlivosti s osobitným zreteľom na marginalizované rómske komunity“	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
71 Spôsoby integrácie a opätovného zamestnania pre znevýhodnené osoby; boj proti diskriminácii pri prístupe a postupe na trhu práce a podpora uznania rozmanitosti na pracovisku.	100 %	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
20. Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	neuplatňuje sa	01

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Tŕnavský samosprávny kraj, Trenčiansky samosprávny kraj, Nitriansky samosprávny kraj
Okres	
Obec	
Ulica	
Číslo	

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský samosprávny kraj, Banskobystrický samosprávny kraj
Okres	
Obec	
Ulica	
Číslo	

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský samosprávny kraj, Košický samosprávny kraj
Okres	
Obec	
Ulica	
Číslo	

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie informovanosti širokej verejnosti o témach násilia a nulovej tolerancie
Špecifický cieľ projektu 1	Zorganizovanie informačných aktivít v rámci celého Slovenska na rozvírenie témy nulovej tolerancie násilia a zvýšenie povedomia v daných témach
Špecifický cieľ projektu 2	Tvorba informačného materiálu s témou násilia a nulovej tolerancie a jeho následná distribúcia do 7 krajov SR

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet osôb, ktorým sú v projekte poskytnuté/poskytované služby starostlivosti	Počet	0	2010	180	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – spolu	Počet	0	2010	180	2011
	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	Počet	0	2010	1	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	Počet	0	2010	40	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	Počet	0	2010	140	2011
	Počet zamestnancov zapojených do vzdelávacích aktivít projektu	Počet	0	2010	1	2011
	Počet vzdelávacích programov dostupných on-line	Počet	0	2010	1	2011
Dopad	Počet úspešne ukončených projektov	Počet	1	2011	1	2016

### Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
<b>Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity</b>						
Výsledok	Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	Počet	0	2010	1	2011
<b>Horizontálna priorita rovnosť príležitostí</b>						
Výsledok	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	Počet	0	2010	40	2011
	Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	Počet	0	2010	140	2011

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.	Počet osôb, ktorým sú v projekte poskytnuté/poskytované služby starostlivosti	počet	180
		Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – spolu	počet	180
		Počet osídlení MRK, v ktorých boli realizované aktivity komunitného charakteru	počet	1
		Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – muži	počet	40
		Počet osôb cieľovej skupiny zapojených do podporených projektov – ženy	počet	140
		Počet zamestnancov zapojených do vzdelávacích aktivít projektu	počet	1
		Počet vzdelávacích programov dostupných on-line	počet	1
Podporné aktivity				
Riadenie projektu <sup>2</sup>			počet	
Publicita a informovanosť			počet	

## 6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.	02/2010	03/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu <sup>3</sup>	02/2010	03/2011
Publicita a informovanosť	02/2010	03/2011

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637027 – Odmeny zamestnancov mimo pracovného pomeru	9 725,90	0,00	9 725,90	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu

<sup>2</sup> Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.

<sup>3</sup> Riadenie projektu pokrýva oblasť projektového riadenia, zúčtovania, realizácie verejného obstarávania, monitorovania a kde je to umožnené aj iné zabezpečenie realizácie hlavných aktivít.



				násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
631 001 – tuzemské cestovné náhrady	1 493,73	0,00	1 493,73	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
632 003 – poštovné a telekomunikačné služby	1 394,14	0,00	1 394,14	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce. i
633 002 Materiál Výpočtová technika	1 925,25	0,00	1 925,25	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
633 013 Materiál Softvér	663,88	0,00	663,88	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
637 001 – školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympóziá	9 217,87	0,00	9 217,87	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
636 002 Nájom prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	663,88	0,00	663,88	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násilia ako

				bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
636 001 Nájom budov, objektov, alebo ich častí	663,88	0,00	663,88	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násillia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.
637 004 Všeobecné služby	2 323,57	0,00	2 323,57	Aktivita 1/ 2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násillia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce
910 – Paušálne nepriame výdavky	5 614,42	0,00	5 614,42	Riadenie projektu a informovanie a publicita
<b>Celkovo</b>	<b>33 686,52</b>	<b>0,00</b>	<b>33 686,52</b>	

### 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1/2.1.2 Aktivity zamerané na prevenciu a elimináciu násillia ako bariéry vstupu a udržania sa na trhu práce.	28 072,10	0,00	28 072,10
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	5 116,52	0,00	5 116,52
	Publicita a informovanosť	497,90	0,00	497,90
CELKOVO				<b>33 686,52</b>

